

EDI - ASN Note

Load-No.: 62764

02.01.2019 - 12:43

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver

-Plant: 100
-No.: 14550700Unloading Area: 14248
place of storage:Firma
SEISENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTERBERGMagna PT S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNOConsumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

-Number: 16070077
Gross Weight: 10.404 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.	- Number Cust.			Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	Consignment

80557054	000010	2511109090	5.820	PC	M	SCHALTRAD 5. GANG	550003915902
02.01.2019		035305-900					nt. wt.: 5.308 KG , gr. wt.: 5.644 KG

CC: 180116402	970	PC	M				
CC: 180116388	970	PC	M				
CC: 180116375	970	PC	M				
CC: 180116363	970	PC	M				
CC: 180116343	970	PC	M				
CC: 180116330	970	PC	M				
CC: 6							
Cast-Number: 241537							
UC-Material: G061400010							
Text: Engineering Change Status A							
Text: Customer Change No.							
Text: Supplier Index -							

DCT300/P01850

17445

80557056	000010	2511109290	6.750	PC	M	SCHALTRAD 6. GANG	550003915802
02.01.2019		035306-900					nt. wt.: 4.334 KG , gr. wt.: 4.760 KG

CC: 180116008	1.350	PC	M				
CC: 180116003	1.350	PC	M				
CC: 180115995	1.350	PC	M				
CC: 180113638	1.350	PC	M				
CC: 180113623	1.350	PC	M				
CC: 5							
Cast-Number: 612209							
UC-Material: L061700010							
Text: Engineering Change Status A							
Text: Customer Change No.							
Text: Supplier Index -							

DCT300/P01850

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-59815 Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 241537
(Heat number / No. de Coulee)
Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferungsspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)
Werkstoff ZOMNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notfic. index / Index du plan)
Lieferschein-Nr. 80557054/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Réplète de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1014762
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G061400010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 12/12/2018
(shipping date / Date de livraison)
Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 32,9
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulee)																								
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1100	1.2300	0.0160	0.0210	1.1900	0.0600	0.1800	0.1800	0.0110	0.0320	0.0070	0.0003	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0008	0.0000	0.0005	0.0110	2.5000	7.0000

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LQ		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order			
8) Shipment number 62764		11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: ITO4886850728		6) Date 02.01.2019 7) Relation number 9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 02.01.2019 17) Receipt time 12:43:00			
18) Delivery note no. 0080557054 0080557056	19) Number 6 5	20) Packaging DCT300 DCT300	22) Contents SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 6.GANG	23) Tara weight in KG 336 426	24) Gross weight in KG 5.644 4.760
Total	11			762 KG	10.404 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 18.278,80 EUR		33) Kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures			
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC1825 40) Shipping type KUEHNE+NAGEL s.r.l. 42) Acknowledgement of receipt by the driver Via dei Ciclamini, s/n - 70026 Modugno (BA) Above delivery received completely and intact. 07 GEN 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Company stamp / signature			
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
46) Für den Spediteur					

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer

blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur

wit = Exemplaar voor lastgever
rosa = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder

blanco = Esemplare per mittente
rosa = Esemplare per destinatario
blu = Esemplare per trasportatore
verde = Esemplare per trasportatore

white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier

hvid = Exemplar for ordragiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).		Nr.: 62764 Seite 1 von 1							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG									
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 02.01.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs									
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés											
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0080557054 0080557056 SUMME	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 6 5 11	8 Art der Verpackung Mode d'emballage DCT300 DCT300	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 6.GANG	10 Statistiknummer No. statistique 87084091 87084091	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 5.644 KG 4.760 KG 10.404 KG	12 Umfang in m³ Cubage m³					
UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9	Gefahrstoffmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières											
14 Rückerstattung Remboursement											
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco FCA Plettenberg Unfrei Non Franco					20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)						
21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg am le 02.01.2019					22 am le 02.01.2019			Datum Date			
22 SEISSENSCHMIDT GmbH Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)					23 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)					24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)	
25 Anzahl der Paletten des Frachtführers mit Grenzübergängen von bis km Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette					26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift						
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC1825 Anhängern											
Benutzte Gen.-Nr.					☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT						

Best.-Nr. 13530 • Verkehrs-Verlag J. Fischer, Corneliusstr. 49 • 40215 Düsseldorf • Telefon 0211/99193-0 • Telefax 0211/6801544 • E-Mail vrf@verkehrsverlag-fischer.de

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

1-15 einschließlich y compris et 21+22

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Nach gültigem ADR

*Bei gefüllten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1 ADR.
*En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-000005 vom 02.01.2019



19-000005

Ludwigsburg, 02.01.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 07.01.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 02.01.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80557054 80557056	11 Anzahl der LM Nombre des colis 11	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebetelle	14 Gewicht, kg Poids, kg 10.404
		15 Umfang cbm	
KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, sn 70026 Modugno (BA)			
Summe: Total:		11,00 COLLI	07 GEN 2019 10.404,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhänger Fahrer Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-000005 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604